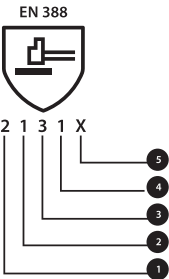




AQUA FOAM

PL	Rękawice ochronne
EN	Protective gloves
DE	Schutzhandschuhe
CZ	Ochranné rukavice
SK	Ochranné rukavice
LT	Apsauginės Pirštinės
RU	Защитные перчатки
HR	Zaštitne rukavice
HU	Védőkesztyűk
HU	Műnői de protectione
IT	Guanti di protezione
RO	
EE	Kaitsekindad



Zagrożenia mechaniczne wg normy EN 388
«X» wskazuje, że rękawica nie została badana lub metoda badania okazuje się nieodpowiednia dla danego projektu lub materiału z którego wykonana jest rękawica
«0» wskazuje, że rękawica nie spełnia najniższego poziomu skuteczności dla danego pojedynczego zagrożenia.
Poziom skuteczności: 2131X

Mechanical hazards according to EN 388
«X» indicates that the glove has not been submitted to the test method appears not to be suitable for the glove not or material
«0» indicates that the glove falls below the minimum performance level the individual hazard.
Levels of performance: 2131X

Mechanische Gefährdungen nach EN 388
«X» bedeutet, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das Design oder das Material, aus dem der Handschuh besteht, nicht geeignet zu sein scheint
«0» bedeutet, dass der Handschuh die niedrigste Leistungsstufe für eine bestimmte Einzelgefahr nicht erfüllt.
Leistungsniveau: 2131X

Mechanická nebezpečí podle normy EN 388
«X» označuje, že rukavice nebyla testována nebo se zdá, že testovací metoda není vhodná pro konstrukci nebo materiál, z něhož je rukavice vyrobena
«0» znamená, že rukavice nesplňuje nejnižší úroveň účinnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.
Úroveň výkonu: 2131X

Mechanické nebezpečenstvá podľa normy EN 388
«X» označuje, že rukavica nebola testovaná alebo sa zdá, že testovacia metóda nie je vhodná pre konštrukciu alebo materiál, z ktorého je rukavica vyrobená
«0» znamená, že rukavice nesplňujú najnižšiu úroveň výkonu pre dané jednotlivé nebezpečenstvo.
Úroveň výkonu: 2131X

Mechaniniai pavojai pagal EN 388
«X» rodo, kad pirštine nebuvo testuota arba bandymo metodas netinka pirštinei konstrukcijos ar medžiagos, iš kurios ji pagaminta
«0» reiškia, kad pirštinė neatitinka veiksmingumo lygio, taikomo konkrečiam pavojaus atvejui.
Veiklos lygis: 2131X

RU	Механические риски согласно EN 388 «X» указывает на то, что перчатка не была испытана или метод испытаний признан неподходящим для конструкции или материала перчатки. «0»-говорит, что она не является наиболее перспективной для дальнейшего развития. Уровень эффективности: 2131X
HR	Механичке опасности сукодно норми EN 388 «X» označava da rukavica nije ispitana ili da je metoda ispitivanja neprikladna za dizajn ili materijal rukavica. «0»-Označava da rukavica ne zadovoljava najnižu razinu učinkovitosti za ovu pojedinačnu opasnost. Razina učinkovitosti: 2131X
HU	Механикал veszélyek az EN 388 szabvány szerint «X» azt jelzi, hogy a kesztyűt nem vizsgálták, vagy a vizsgálat módszer nem tűnik megfelelőnek a kesztyű kalakalkáshoz vagy anyagához, amelyből a kesztyű készült «0» azt jelzi, hogy a kesztyűt nem felel meg a legalacsonyabb teljesítményszintnek az adott veszélyre vonatkozóan. Teljesítményszint: 2131X
RO	Riscuri mecanice conform EN 388 «X» indică faptul că mînuşa nu a fost testată sau că metoda de testare este considerată inadecvată pentru design sau materialul mînuşii 0: Indică faptul că mînuşa nu îndeplineşte cel mai scăzut nivel de performanţă pentru acest singur pericol. Nivel de eficienţă: 2131X
IT	Rischi meccanici secondo la norma EN 388 «X» indica che il guanto non è stato testato o che il metodo di test non è appropriato al design o al materiale del guanto «0»-indica che il guanto non soddisfa il livello di prestazione più basso per un determinato pericolo singolo. Livello di prestazione: 2131X
EE	Механiliselt ohtu vastavalt standardile EN 388 «X» näitab, et kindas ei ole testitud või et katsmeetod ei sobi kinda «0»-näitab, et kindas ei vasta antud üksiku puhul madalaimale toimivustasele. Tulemuslikkuse tase: 2131X

1	PL Odporność na ścieranie [0-4] EN Resistance to abrasion [0-4] DE Abriebfestigkeit [0-4] CZ Odolnost proti oděru [0-4] SK Odolnosť proti oděru [0-4] LT Asparumas dilimui [0-4] RU Свойства к использованию [0-4] HR Otpornost na trenje [0-4] HU Kopásállóság [0-4] RO Rezistența la abraziune [0-4] IT Resistenza all'abrasione [0-4] EE Kulmiskindus [0-4]
2	PL Odporność na przecięcia [0-5] EN Cut resistance [0-5] DE Schnittfestigkeit [0-5] CZ Odolnost proti řezu [0-5] SK Odolnosť proti rezu [0-5] LT Asparumas pjūviui [0-5] RU Сопротивление порезам [0-5] HR Otpornost na rezanje [0-5] HU Vágásállóság [0-5] RO Rezistență la tăiere [0-5] IT Resistenza al taglio [0-5] EE Sisselõikelukkindus [0-5]
3	PL Odporność na rozdzarcie [0-4] EN Tear resistance [0-4] DE Reißfestigkeit [0-4] CZ Odolnost proti roztříznění [0-4] SK Odolnosť proti roztiahnutiu [0-4] LT Asparumas plyšimui [0-4] RU Сопротивление разрыву [0-4] HR Otpornost na traenje [0-4] HU Szakadási ellenállás [0-4] RO Rezistența la rupere [0-4] IT Resistenza allo strappo [0-4] EE Rebenemiskindus [0-4]
4	PL Odporność na przebicie [0-4] EN Puncture resistance [0-4] DE Durchstoßfestigkeit [0-4] CZ Odolnost proti propíchnutí [0-4] SK Odolnosť proti prepichnutiu [0-4] LT Asparumas pradūrimui [0-4] RU Сопротивление проколу [0-4] HR Otpornost na probijanje [0-4] HU Szúrásállóság [0-4] RO Rezistența la perforare [0-4] IT Resistenza alla perforazione [0-4] EE Tõrkekindus [0-4]
5	PL Odporność na przecięcie [EN ISO 13997] [A-F] EN Cut resistance [EN ISO 13997] [A-F] DE Schnittfestigkeit [EN ISO 13997] [A-F] CZ Odolnost proti poriznutí [EN ISO 13997] [A-F] SK Odolnosť proti prerazaniu [EN ISO 13997] [A-F] LT Asparumas pjūviams [EN ISO 13997] [A-F] RU Свойства к порезам [EN ISO 13997] [A-F] HR Otpornost na rezanje [EN ISO 13997] [A-F] HU Vágásállóság [EN ISO 13997] [A-F] RO Rezistență la tăiere [EN ISO 13997] [A-F] IT Resistenza al taglio [EN ISO 13997] [A-F] EE Lõikekindus [EN ISO 13997] [A-F]
6	PL Ochrona przed uderzeniami EN Impact protection DE Aufprallschutz CZ Ochrana proti nárazu SK Ochrana proti nárazu LT Apsauga nuo smūgių RU Защита от ударов HR Zaštita od udara HU Ütésvédelem RO Protecție la impact IT Protezione dagli impatti EE Löögiakaitse

PL
Zakres rozmiarów: 7-11
System doboru rozmiaru dłoni opiera się na obwodzie i długości dłoni zgodnie z definicją w EN ISO 21420, załącznik B.

Rękawice należą do kategorii II Środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz wymagania normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Jednostka notyfikowana uczestnicząca w ocenie zgodności: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France Numer jednostki notyfikowanej: 0075 Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Rękawice ochronne przeznaczone są do ochrony dłoni użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z EN 388 na zadeklarowanym poziomie skuteczności – patrz tabela. Zdolność uchwytu (zręczność): 5 (max 5)

Instrukcja i ograniczenia użytkowania (ochrony):
Przed użyciem rękawic ochronnych należy przeprowadzić analizę zagrożeń w miejscu pracy i uwzględnić je przy doborze rękawic. Przed użyciem sprawdzić dopasowanie rozmiaru do wymiarów dłoni użytkownika. Bezpieczeństwo jest zagwarantowane wyłącznie gdy rękawica ochronna jest prawidłowego rozmiaru i odpowiednio założona.

Przed każdym użyciem rękawice powinny być poddane kontroli wizualnej pod kątem uszkodzeń. W przypadku pogorszenia się stanu rękawic, należy je zutylizować (przeciąć, przecięcie, rozerwanie, spękania lub inne oznaki zużycia). Rękawice nie powinny być używane, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn. Rękawice nie powinny być używane, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn. Podane poziomy skuteczności są uzyskiwane z testów przeprowadzanych zgodnie z warunkami określonymi przez obowiązujące normy. Podane poziomy skuteczności dotyczą tylko nowych rękawic, niepranych ani nieresenerowanych. Podane poziomy skuteczności dotyczą tylko wykwnetrznej strony rękawicy.

Dla rękawic z różnymi warstwami, poziom skuteczności odnosi się całej rękawicy. W przypadku rękawic z co najmniej dwiema warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla działanie warstwy najbardziej zewnętrznej.

Ochrona przed zagrożeniami, które nie są wymienione instrukcji, nie jest gwarantowana. Rękawice NIE zapewniają żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącym, ogniem, zimnem, elektrycznością czy innymi zagrożeniami. Rękawice nie chronią przed promieniami. Rękawice te nie powinny mieć kontaktu z otwartym płomieniem. Model ten nie zawiera żadnych substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z żywnością. Użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Rękawice zawierają lateks z naturalnej gumy, który może powodować reakcje alergiczne, w tym wstrząs anafilaktyczny. Data produkcji podana na wszystkie.

Przechowywanie i transport:
Przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w temperaturze pokojowej, normalnej wilgotności, w zamkniętych i przewietrzonych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi. W odpowiednich warunkach przechowywania (wilgotność, temperatura, czystość, zapakowanie i wentylowane, światło), proces starzenia nie ma znaczącego wpływu na zaprojektowany poziom skuteczności ochrony.

Czyszczenie i konserwacja:
Nie prać. Zabrudzone rękawice czyścić suchą szmatką lub miękką szcztotką. Zawilgocone rękawice suszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła.

Utylizacja:
Użytkowane rękawice mogą być zanieczyszczone zakaźnymi/lub niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga:
Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

EN
Size range: 7-11
The hand sizing system is based on hand circumference and length as defined in EN ISO 21420 Annex B.

The gloves belong to category II personal protective equipment. The gloves meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and the requirements of EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Notified body involved in conformity assessment: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Notified body number: 0075 Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Protective gloves are designed to protect the user's hands against mechanical hazards in accordance with EN 388 at the declared level of performance – see table. Grip ability (dexterity): 5 (max 5)

Instructions and restrictions on use (protection):
Before using protective gloves, a hazard analysis of the workplace should be carried out and taken into account when selecting gloves. Check the size fit to the user's hand dimensions before use. Safety is only guaranteed if the protective glove is of the correct size and worn properly.

The gloves should be visually inspected for damage before each use. If the condition of the gloves deteriorates, they should be disposed of (abrasion, cuts, tears, cracks or other signs of wear). Gloves should not be used when there is a risk of becoming entangled in moving parts of machinery. The performance levels quoted are obtained from tests carried out under the conditions defined by the applicable standards. The performance levels quoted are for new gloves only, not washed or reconditioned. The performance levels shown apply only to the inside of the glove (with the exception of impact protection).

For gloves with different layers, the performance level relates to the whole glove. For gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer Protection against hazards that are not listed in the manual is not guaranteed. The gloves do NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold, electricity or other hazards. The gloves do not protect against flames. These gloves should not come into contact with an open flame. This model does not contain any substances in quantities known or suspected to adversely affect the hygiene or health of the user. The gloves are not intended for food contact. Use as intended.

The gloves contain natural rubber latex, which can cause allergic reactions, including anaphylactic shock. Production date given on the label. The gloves should be visually inspected for damage before each use. If the condition of the gloves deteriorates, they should be disposed of (abrasion, cuts, tears, cracks or other signs of wear). Gloves should not be used when there is a risk of becoming entangled in moving parts of machinery. The performance levels quoted are obtained from tests carried out under the conditions defined by the applicable standards. The performance levels quoted are for new gloves only, not washed or reconditioned. The performance levels shown apply only to the inside of the glove (with the exception of impact protection).

Storage and transport:
Store in original packaging, at room temperature, normal humidity, in closed and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from sources of heat. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging from damage and environmental factors.

Under appropriate storage conditions (humidity, temperature, cleanliness, packaged and ventilated, light), the ageing process has no significant effect on the designed level of protection performance.

Cleaning and maintenance:
Do not wash. Clean soaked gloves with a dry cloth or soft brush. Dry clean gloves at room temperature away from sources of heat.

Disposal:
Gloves in use may be contaminated with infectious and/or hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations.

Note:
Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

DE
Größenbereich: 7-11
Das Handgrößensystem basiert auf Handumfang und -länge gemäß EN ISO 21420 Anhang B.

Die Handschuhe gehören zur Kategorie II persönliche Schutzausrüstung. Die Handschuhe erfüllen die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und die Anforderungen der EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Benannte Stelle, die an der Konformitätsbewertung beteiligt ist: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Nummer der benannten Stelle: 0075. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Die Schutzhandschuhe sind so konzipiert, dass sie die Hände des Benutzers vor mechanische Gefahren gemäß EN 388, auf dem angegebenen Leistungsniveau – siehe Tabelle. Greiffähigkeit (Geschicklichkeit): 5 (max. 5)

Anweisungen und Einschränkungen für die Verwendung (Schutz):
Vor der Verwendung von Schutzhandschuhen sollte eine Gefährdungsanalyse des Arbeitsplatzes durchgeführt und bei der Auswahl der Handschuhe berücksichtigt werden.

Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Größe den Handmaßen des Benutzers entspricht. Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn der Schutzhandschuh die richtige Größe hat und richtig getragen wird.

Die Handschuhe sollten vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung auf Beschädigungen unterzogen werden. Wenn sich der Zustand der Handschuhe verschlechtert, sollten sie entsorgt werden (Abrieb, Schnitte, Risse, Risse oder andere Anzeichen von Verschleiß).

Handschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr verfangen sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen. Die angegebenen Leistungswerte geben das Ergebnis von Prüfungen, die unter den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden. Die angegebenen Leistungswerte gelten nur für neue, nicht gewaschene oder wiederaufbereitete Handschuhe. Die angegebenen Leistungswerte gelten nur für die Innenseite des Handschuhs (mit Ausnahme des Aufprallschutzes).

Bei Handschuhen mit verschiedenen Schichten bezieht sich die Leistungsstufe auf den gesamten Handschuh. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider Der Schutz vor Gefahren, die nicht im Handbuch aufgeführt sind, ist nicht gewährleistet.

Die Handschuhe bieten KEINEN Schutz vor Chemikalien, Hitze, Feuer, Kälte, Elektrizität oder anderen Gefahren. Die Handschuhe schützen nicht vor Flammen. Diese Handschuhe sollten nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen. Dieses Modell enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.

Die Handschuhe sind nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt. Bestimmungsgemäße Verwendung. Die Handschuhe enthalten Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen bis hin zum anaphylaktischen Schock hervorrufen kann. Produktionsdatum auf dem Etikett angegeben.

Lagerung und Transport:
In der Originalverpackung, bei Raumtemperatur, normaler Luftfeuchtigkeit, in geschlossenen und belüfteten Räumen, geschützt vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit, entfernt von Wärmquellen lagern. Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung während des Transports vor Beschädigungen und Umwelteinflüssen. Unter geeigneten Lagerungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, verpackt und belüftet, Licht) hat der Alterungsprozess keine nennenswerten Auswirkungen auf das vorgesehene Schutzniveau.

Reinigung und Pflege:
Nicht waschen. Reinigen Sie verschmutzte Handschuhe mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe bei Raumtemperatur und fern von Wärmquellen.

Entsorgung:
Die verwendeten Handschuhe können mit infektiösen und/oder gefährlichen Substanzen kontaminiert sein. Entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Achtung:
Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

CZ
Rozsah velikosti: 7-11
Systém měření velikosti ruky je založen na obvodu a délce ruky, jako je definováno v EN ISO 21420, příloha B.

Rukavice patří do kategorie II osobních ochranných prostředků. Rukavice splňují základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a požadavky normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Oznamující subjekt zapojený do posuzování shody: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Číslo oznamovatele orgánu: 0075 Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.stalco.pl

Ochranné rukavice jsou určeny k ochraně rukou uživatele před

LT

Dydzio diapazonas: 7-11 Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta rankos apimtimi ir ilgiu, kaip aprašyta EN ISO 21420 8 priede.

Pirštines priklauso kategorijai II asmeninėms apsaugos priemonėms. Pirštinės atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta- (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir standarto EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Atitikties vertinime davėjaujami notifikuoti įstaiga: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France Paskelbtosios įstatgus numeris: 0075 Atitikties deklaraciją galima rasti adresu www.stalco.pl.

Aprašingis pirštines skirtos apsaugoti naudotojo rankas nuo mechaninių pavojų pagal EN 388, esant deklarotam veikimo lygiui – žr. lentelę. Sugebėjimas suimti (vikramus): 5 (ne daugiau kaip 5)

Naudojimo instrukcijos ir apribojimai (apsauga): Prieš naudojant apsaugines pirštines, reikėtų atlikti darbo vietas pavojų analizę ir į ją atsižvelgti renkantis pirštines. Prieš naudodami patikrinkite, ar dydis atitinka naudotojo rankos matmenis. Saugumas užtikrinamas tik tuo atveju, jei apsaugines pirštines yra tinkamo dydžio ir tinkamai dėvimos. Prieš kiekvieną naudojimą pirštines reikia apžiūrėti, ar jos nepažeistos. Jei pirštinių būklė pablogėja, jas reikia išmesti (dilimas, įpjovimai, plyšimai, įtrūkimai ar kiti nusidėvėjimo požymiai). Pirštinių negalima naudoti, kai yra pavojus įsipaįnėti į judančias mašinų dalis.

Nuorodyti eksploatinčių sąvybių lygiai Gauti atlikus bandymus pagal taikomose standartuose nustatytas sąlygas. Nuorodyti našumo lygiai taikomi tik naujoms pirštinėms, kurios nėra plautos ar restauruotos. Nuorodyti eksploatinčių sąvybių lygiai taikomi tik pirštinėms vidinei pusei (išskyrus apsaugą nuo smūgių). Skirtingų sluoksnių pirštinių eksploatinčių sąvybių lygis taiko- mas visai pirštinei. Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio sąvybesApsauga nuo pavojų, kurie nėra išvardyti šiame vadove, negarantuojama. Pirštines NERA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies, šalčio, elektros ar kitų pavojų. Pirštines nepsaugo nuo liepsnos. Šios pirštines neturi liesti su atvira liepsna. Šiame modelyje nėra jokių medžiagų, kurių kiekiai, kaip žinoma ar įtarinama, gali neigiamai paveikti naudotojo higieną ar sveikatą. Pirštines nėra skirtas liesti su maistu. Pirštines yra natūralaus kaučiuko lateksu, kuris gali sukelti alergi- nes reakcijas, įskaitant anafilaksinį šoką. Naudokite pagal paskirtį. Pagaminimo data nurodyta etiketėje.

Laiikymas ir transportavimas: Laiikyti originalioje pakuotėje, kambario temperatūroje, normalio- je drėgmeje, uždarose ir vėdinamose patalpose, saugoti nuo UV spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuoti- te originalioje pakuotėje. Transportavimo metu saugokite pakuotę nuo pažeidimų ir aplinkos veiksnų. Tinkamomis laikomis (drėgmė, temperatūra, švara, supakuota ir vedinama, švieša) senėjimo procesas neturi didėles įtakos numatytam apsaugos efektyvumo lygiui.

Valymas ir priežiūra: Neplaukite. Sutepts pirštines valykite sausu skudurėliu arba minkštu še- petėliu. Drėgnas pirštines džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

Šalinimas: Naudojamos pirštinės gali būti užterštos infekcinėmis ir (arba) pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius šalies teisės aktus.

Dėmesio: Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Pata- rina išaugoti instrukcijas.

RU

Размерный рад: 7-11 Система определения размера руки основана на окружности и длине руки, как определено в EN ISO 21420, Приложение В. Как aprašyta EN ISO 21420 8 priede. Перчатки относятся ко II категории средств индивидуальной защиты. Перчатки соответствуют основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы по средствам индивидуальной защиты, а также требованиям EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Уполномоченный орган, участвующий в оценке соответствия: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Номер нотифицированного органа: 0075 Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Защитные перчатки предназначены для защиты рук пользователя от механических повреждений в соответствии с EN 388 при заявленном уровне производительности - см. таблицу.

Хватка (ловкость): 5 (максимум 5)

Инструкции и ограничения использования (защита): Перед использованием защитных перчаток необходимо провести анализ опасности на рабочем месте и принять во внимание это при выборе перчаток. Перед использованием проверьте соответствие размера габаритам руки пользователя. Безопасность гарантируется только в том случае, если защитная перчатка имеет правильный размер и правильно надевается. Перчатки следует визуально осматривать на наличие повреждений перед каждым использованием. В случае износа перчаток их следует утилизировать (истирание, порезы, надорвы, трещины или другие признаки износа). Перчатки не следует использовать там, где есть риск запутаться в движущихся частях машины. Указанные уровни эффективности получены в результате испытаний, проведенных в условиях, определенных действующими стандартами. Указанные уровни эффективности относятся только к новым перчаткам, не подвергавшимся стирке или восстановлению. Указанные уровни эффективности относятся только к внутренней стороне перчаток. Для перчаток с разными слоями указанные уровни эффективности относятся ко всем перчатке. Для перчаток с двумя или более слоями общая оценка не обязательно отражает характеристики самого верхнего слоя. Защита от утроз, не указанных в инструкции, не гарантируется. Перчатки НЕ обеспечивают никакой защиты от химикатов, тепла, огня, холода, электричества или других опасностей. Перчатки не защищают от пламени. Эти перчатки не должны соприкасаться с открытым пламенем. Эта модель не содержит никаких веществ в количествах, о которых известно или предполагается, что они отрицательно влияют на гигиену или здоровье пользователя. Перчатки не предназначены для контакта с пищевыми продуктами. Используйте по назначению. Перчатки содержат натуральный латекс, который может вызвать аллергические реакции, включая анафилактический шок. Дата производства указана на этикетке.

Хранение и транспортировка: Хранить в оригинальной упаковке, при комнатной температуре, нормальной влажности, в закрытых и проветриваемых помещениях, предохраняющих от УФ-лучей и влаги, вдаль от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. При транспортировке предохраните упаковку от повреждений и воздействия окружающей среды. При соответствующих условиях хранения (влажность, температура, чистота, упаковка и вентиляция, свет) процесс старения не оказывает существенного влияния на расчетный уровень эффективности защиты.

Очистка и техническое обслуживание: Не мой. Очистите загрязненные перчатки сухой тканью или мягкой щеткой. Сушите влажные перчатки при комнатной температуре, вдаль от источников тепла.

Использование: Используемые перчатки могут быть заражены инфекционными/опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание: Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкции рекомендуются сохранять.

HR

Dostupne veličine: 7-11 Sustav veličine šake temelji se na opsegu šake i duljini kako je definirano u ISO 21420 Dodatku B.

Rukavice pripadaju kategoriji II sredstva osobne zaštite. Rukavice ispunjavaju osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Prijavljeni tijelo koje sudjeluje u ocjeni sukladnosti: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Broj prijavljenog tijela: 0075 Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl.

Zaštitne rukavice namijenjene su za zaštitu ruku korisnika od mehaničkih opasnosti sukladno EN 388 na deklariranoj razini učinkovitosti - pogledajte tablicu. Sposobnost hvatanja (spretnost): 5 (max 5)

Upute i ograničenja uporabe (zaštite):

Prije uporabe zaštitnih rukavica potrebno je provesti analizu opasnosti na radnom mjestu i uzeti je u obzir pri odabiru rukavica. Prije uporabe provjerite odgovara li veličina dimenzijama ruke korisnika. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna rukavica odgovarajuće veličine i pravilno nošena. Prije svake uporabe rukavice treba vizualno pregledati zbog oštećenja. U slučaju propadanja rukavica, treba ih zbrinuti (abrazije, posjekotine, poderotine, pukotine ili drugi znakovi iztrošenosti). Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zape- tljanja u pokretne dijelove stroja. Navedene razine performansi dobivene su testovima provedenim u skladu s uvjetima navedenim u primjenjivim standardima. Navedene razine učinika odnose se samo na nove rukavice, koje nisu oparene ili regenerane. Navedene razine učinika odnose se samo na unutarnju stranu rukavice (osim za zaštitu od udaraca). Za rukavice s različitim slojevima, razina učinkovitosti odnosi se na cijelu rukavicu. Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati učinak sloja koji se nalazi najviše prema vani. Zaštita od opasnosti koje nisu navedene u uputama nije za- jamčena. Rukavice NE pružaju nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti. Rukavice ne štite od plamena. Ove rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom. Ovak model ne sadrži tvari u količinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju negativan utjecaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Rukavice nisu prikladne za kontakt s hranom. Korisiti sukladno namjeni. Rukavice sadrže prirodni gumeni lateks koji može izazvati alergij- ske reakcije uključujući anafilaktički šok. Datum proizvodnje naveden na etiketi.

Skladištenje i transport: Čuvati u originalnom pakiranju, na sobnoj temperaturi, normalnoj vlažnosti, u zatvorenom i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Prevoziti u originalnom pakiranju. Tijekom transporta zaštitite pakiranje od oštećenja i utjecaja okoline. U odgovarajućim uvjetima skladištenja (vlažnost, temperatura, čistoća, u pakiranju i prozračno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projekiranu razinu učinkovitosti zaštite. **Čišćenje i održavanje:** Nemojte prati. Čistiti rukavice čistite suhom krpom ili mekanom četkom. Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi podalje od izvora topline. **Utilizacija:** Rukavice koje koristeite mogu biti kontaminirane zaraznim/ili opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj državi. **Napomene:** Prije uporabe pročitate sadržaj ovih uputa. Preporuča se da sačuvate upute.

HU

Mérettartomány: 7-11 A kéz méretezési rendszere az EN ISO 21420 szabvány B mellékletében meghatározott kézkerület és hosszán alapul.

A kesztyű a következő kategóriába tartozik II egyéni védőfelsze- relés. A kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlament és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek valamint az EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 szabvány követelményeinek A megfigyelőértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: CTC -4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Bejele- nített szervezet száma:0075 A megfigyelőégi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

A védőkesztyűket úgy tervezték, hogy megvédjék a felhasználó kezét az alábbiak ellen mechanikai veszélyek ellen az EN 388 szabványnak megfelelően a bejelentett hatékonyság szinten - lásd a táblázatot. Fogóképesség (ügyesség): 5 (max 5)

Használati utasítások és korlátozások (védelem): A védőkesztyűk használatá előtt el kell végezni a munkahely veszélyeztetszését, és azt figyelembe kell venni a kesztyű kiválasztásakor. Használat előtt ellenőrizze, hogy a méret megfelel-e a felhasználó kézmeretének. A biztonság csak akkor garantált, ha a védőkesztyű megfelelő méretű és megfelelően viselt. A védőkesztyű minden használat előtt ellenőrzéssel meg kell ellenőrizni kell a sérülések szempontjából. Ha a kesztyű állapota romlik, újra kell cserélni (kopás, vágás, szakadás, repedés vagy a kopás egyéb jelei). Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll a gép mozgó részeibe való belegabalyodás veszélye.

A megadott teljesítményszintek az alkalmazandó szabványokban meghatározott feltételek mellett végzett vizsgálatokból származnak. A megadott teljesítményszintek csak új kesztyűre vonatkoznak, nem mosott vagy felújított kesztyűre. A feltüntetett teljesítményszintek csak a kesztyű belsejére vonatkoznak (az ütésvédelem kivételével). A kesztyű NEM nyújt védelmet a vegyi anyagok, hő, tűz, hideg, elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen. A kesztyű nem véd a lángok ellen. Ezek a kesztyűk nem érintékvédtek nyílt lánggal. É a model nem tartalmaz olyan mennyiségű anyagot, amelyről ismert vagy feltételezhető, hogy károsan befolyásolja a felhasználó higiéniáját vagy egészségét. A különözött rétegi kesztyűk esetében a teljesítményszint a teljes kesztyűre vonatkozik. A két vagy több rétegi kesztyűk esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét A kesztyűk természetes gumilattekt tartalmaznak, amely allergiás reakciókat, többek között anafilaxiás sokkot okozhat. A kesztyűket nem élelmiszerrel való érintkezésre szántak. Rendeltetészerű használat.

Tárolás és szállítás: Érdeti csomagolásban, szobahőmérsékleten, normál páratartalom mellett, zárt és szellőztet helyen, UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrástól távol tárolandó. Érdeti csomagolásban szállítani. A szállítás során védje a csomagolást a sérül- kesktől és a környezettől. Megfelelő tárolási körülmények között (páratartalom, hőm- séklet, tisztaság, csomagolás és szellőzés, fny) az öregedési folyamatnak nincs jelentős hatása a tervezett védelmi teljesí- ményzintre.

Tisztítás és karbantartás: Ne mossuk ki. A szennyezett kesztyűt száraz ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg. A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten, hőforrástól távol szárítsa meg. **Éltávolítás:** A használt kesztyűket fertőző és/vagy veszélyes anyagokkal szennyezettek lehetnek. A helyi előírásoknak megfelelően ár- talmatlanítsa.

Figyelem: Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

RO

Gama de dimensiuni: 7-11 Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în EN ISO 21420 Anexa B.

Mânușile intră în categoria II echipament individual de protecție. Mânușile îndeplinesc cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și standardului EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Organismul notificat care participă la evaluarea conformității: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Numărul organismului notificat: 0075 Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Mânușile de protecție sunt concepute pentru a proteja mâinile utilizatorului de pericole mecanice în conformitate cu EN 388 la nivelul de performanță declarat - vezi tabelul. Abilitatea de prindere (dexteritate): 5 (până la 5)

Instrucțiuni și limitări de utilizare (protecție): Înainte de a utiliza mânuși de protecție, trebuie efectuată o analiză a pericolelor la locul de muncă și luată în considerare la alegerea mânușilor. Înainte de utilizare, verificați potrivirea mâinii la dimensiunile mâinii utilizatorului. Siguranța este garantată numai atunci când mânușa de protecție are dimensiunea corectă și este purtată corect. Mânușile trebuie inspectate vizual pentru deteriorări înainte de fi